

RA-KÄVELYTELINE TIGER "OUTDOOR"

Art. 312205

Käyttöohje
Usermanual
Bruksanvisning



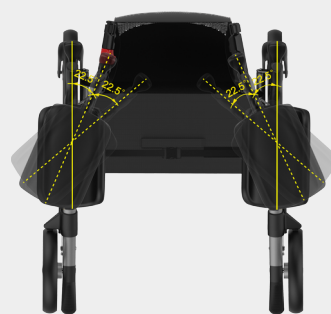
Ulko- ja sisäkäyttöön
tarkoitettu RA-kävelyteline



Jälleenmyyjä Suomessa
Respecta Ottobock.Care
Eliel Saarisen tie 2
00400 Helsinki
myynti p. 0207 649 748
myynti@respecta.fi
huolto p. 0207 649 747
huolto@respecta.fi
Y-tunnus 1623211-3



Korkeussäädettävät
kynärtuet



Kulmasäätö kynärtuissa



Mobilex A/S

Grønlandsvej 5, 8660
Skanderborg, Denmark,
www.mobilex.dk

Sisällysluettelo

Table of content

Innehållsförteckning

Käyttöohje	3-6	SUOMI
User Manual	7-10	ENGLISH
Bruksanvisning	11-14	SVENSKA
Vaatimustenmukaisuusvakuutus	15	

1. Johdanto

Kiitos, että ostit korkealaatuisen Mobilex-tuotteen. Nämä käyttöohjeet sisältävät kuvauksen ja tärkeitä tietoja lääkinnällisen laitteen käytöstä. Sen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään tuotetta oikein ja turvallisesti. On erittäin tärkeää lukea ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin ja noudata niitä aina. Mobilex yrittää jatkuvasti parantaa ja päivittää tuotteitaan. Siksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotteen ominaisuuksia ja teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Laitteen käyttötarkoitus

Tämä tuote on lääkinnällinen laite, joka on suunniteltu lisäämään sellaisten henkilöiden liikkuvuutta, joilla on vaikeuksia seisoa tai kävellä. Kävelytelineen avulla nämä henkilöt voivat saada takaisin kykynsä suorittaa päivittäisiä toimintoja. Kävelyteline sopii henkilöille, jotka eri sairauksien vuoksi tarvitsevat vakaata kävelytukea. Kävelytelinettä saa käyttää vain seisomisen ja kävelyn tukena. Kaikki muu käyttö on kielletty.

Indikaatiot

Kävelyteline on lääkinnällinen laite, joka on suunniteltu auttamaan ihmisiä, joilla on toimintarajoitteita. Käyttöaiheet ovat sairauksia, jotka aiheuttavat liikkumisrajoituksia ja vammoja, jotka estävät itsenäistä istumista, seisomista ja kävelyä. Siksi tarvitaan vakaata lisätukea suoritettaessa yllä lueteltuja toimintoja. Käyttöaiheet eivät voi liittyä yhteen tiettyyn kliiniseen kuvaan ja ne riippuvat lääkärin tai fysioterapeutin yksilöllisestä arvioinnista mahdollisen käyttäjän terveydentilasta, mutta pääasiallisia kohderyhmiä ovat vanhukset, pareesipotilaat, reumataudit ja muut liikuntarajoitteiset henkilöt. Tuotteen käyttö muuhun kuin yllä kuvattuun tarkoitukseen on kielletty.

Kontraindikaatiot

Kävelytelinettä ei saa luovuttaa henkilölle, joka ei pysty ylläpitämään oikeaa kehon tasapainoa seisoma-asennossa. Laitetta ei saa käyttää, jos käyttäjällä on havainnointiongelmia. Vasta-aiheet eivät voi liittyä yhteen tiettyyn kliiniseen kuvaan, vaan ne riippuvat mahdollisen käyttäjän terveydentilan yksilöllisestä arvioinnista. Huomioi lisäksi luvun turvallisuusohjeet, luvussa 2.

Käyttöympäristö

Tuotetta voidaan käyttää kotihoidossa, terveys- ja pitkäaikaishoitolaitoksissa sekä sairaaloissa.

Vaaratilanteet

Ilmoita laitteen käyttöön liittyvistä onnettomuuksista ja vaaratilanteista paikalliselle viranomaiselle ja myyjälle tai valmistajalle.

Mobilex A/S Grønlandsvej 5 DK-8660 Skanderborg Denmark	Telefon: Telefax: Email:	+45 87 93 22 20 +45 87 93 17 77 info@mobilex.dk
---	--------------------------------	---

2. Turvaohjeet

- Varmista, että kaikki laitetta käyttävät henkilöt ovat lukeneet tämän käyttöohjeen.
- Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista ja tai vammoista, jotka johtuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.
- Älä käytä tuotetta, jos havaitset siinä vian tai puutteita.
- Jos vika tai puute havaitaan, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Noudata kaikkia valmistajan suosituksia ja varoituksia.
- Huomioi tuotteen tyyppikilvessä olevat tiedot.
- Käytä laitetta vain kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä kiipeä laitteen päälle.
- Rakenteellisten muutosten tekeminen laitteeseen on kielletty, ellei sinulla ole valmistajan kirjallista hyväksyntää tällaisille muutoksille.
- Laitetta ja ostoskassia ei saa kuormata enempää kuin teknisissä tiedoissa on ilmoitettu.
- Kaikkien pyörien TÄYTY olla kosketuksissa alustaan laitteen käytön aikana. Tämä varmistaa, että laite on oikein tasapainotettu ja vähentää onnettomuusriskiä.
- Ole varovainen koottessasi tai säätäessäsi laitteen osia.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että jarrut toimivat kunnolla.
- Käytä laitetta vain, kun se on täysin auki ja lukituslaite on aktivoitu.
- Istuinta saa käyttää vain seisonajarrun ollessa kytkettynä.
- Molemmat jarrut tulee aina aktivoida tai lukita samanaikaisesti.
- Laitteessa ei saa kuljettaa henkilöä tai esinettä istuimella, kun laite on liikkeessä.
- Seisonajarrut tulee aina olla kytkettynä, kun laitetta ei käytetä.

Toimitussisältö

Laite toimitetaan pahvilaatikossa. Pakkauksen sisältö on:

- ✓ 1 Kävelyteline taitettuna, sis. asennettu istuin, selkätuki ja ostoskassi
- ✓ 1 Käyttöohje

Käytöönottotarkastus

Tarkista laatikon sisältö yllä olevasta luettelosta. Jos huomaat tässä vaiheessa, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

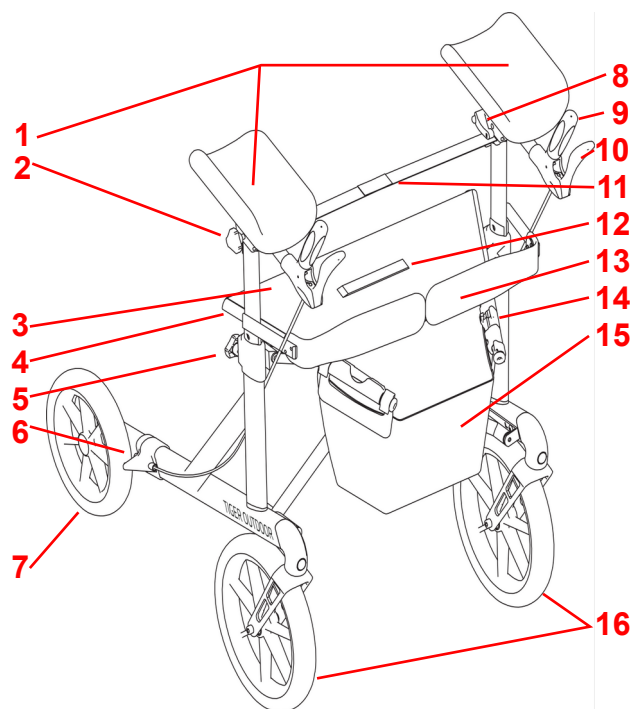
3. Kuvaus

Tuotekuvaus

Kävelytelineessä on pulverimaalattu runko ja 4 pyörää. Kevyen rungon ansiosta se on helppo taittaa kasaan ja se on helppo säilyttää ja kuljettaa. Kävelyteline kulkee helposti ja on riittävän vakaa. Kyynärtukien korkeutta voi säätää. Kävelytelineeseen kuuluu istuin, selkätuki ja ostoskassi.

Kävelyteline sisältää seuraavat komponentit:

1. Kyynärtuet
2. Sormiruuvi työntökahvan syvyys säätöön
3. Istuin
4. Istuimen runkoputki
5. Sormiruuvi kyynärtuen korkeussäätöön
6. Jarrupala
7. Takarengas
8. Kyynärtuen kulmasäädön kahva
9. Työntökahva
10. Jarrukahva
11. Rungon stabilointihihna
12. Taittomekanismin hihna
13. Selkätuki
14. Lukitusmekanismin lukko
15. Ostoskassi
16. Eturenkaat



Käyttökuntoon saattaminen

Kävelytelineen kokoaminen; Poista rungon stabilointihihna ja kiinnitä kaksi kyynärtukea työntämällä kyynärvarren tuet harmaisiin putkiin ylhäältä. Kiinnitä rungon stabilointihihna takaisin kyynärvarren tukiin kahdella ruuvilla. Kiinnitä kaksi kahvaa työntämällä työntökahvan putki kyynärvarren tukiin ja kiristä kahvan syvyyden säätöruuvit.

Toimintojen kuvaus

Rungon avaaminen / taittaminen

Lukitse selkätuen ja rungon stabilointihihna ja avaa runko painamalla taittuvaa lukituspainiketta ja painamalla istuinputkia, kunnes runko avautuu ja naksahda, mikä osoittaa, että kävelyteline on lukittu auki taitettuun asentoon. Taittaaksesi rungon kasaan, avaa selkätuen ja rungon stabilointihihnan lukitus, vedä taittomekanismin hihna ylös ja taita runko kasaan työntämällä istuinputkia yhteen, kunnes taittuva lukituspainike naksahda.

VAROITUS! Istuinputkien tulee napsahda paikalleen tiukasti molemmilta puolilta, kun kävelyteline avataan. Kaikki osat on lukittava tiukasti ennen kuin kävelytelinettä voidaan käyttää. Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen.

Kyynärvarsitukien korkeuden säätö

Säädä kyynärtuen korkeutta irrottamalla ensin rungon stabilointihihna, löysäämällä korkeudensäätöruuvia ja liu'uttamalla tuki haluttuun asentoon. Kiristä ruuvi ja toista toiselle tuelle. Kun olet säätänyt molemmat tuet, kiinnitä rungon stabilointihihna takaisin.

HUOMIO: Molemmat kyynärvarsituet täytyy säätää aina samaan korkeuteen.

Kyynärvarsituen kulmasäätö

Säädä kyynärtuen vaakasuuntaista kulmaa löysäämällä kyynärtuen alla olevaa ruuvia (1), säädä kulmaa ja kiristä ruuvi (1) uudelleen. Toista toiselle tuelle. Säädä stabilointihihnaa, jos se löystyy tai on liian kireällä.



Työntökahvan syvyyden- ja kulmansäätö

Löysää vipua (2), säädä syvyyttä liu'uttamalla kahvan putkea tai kallista kahvaa kääntämällä sitä ja kiristä vipu (2) uudelleen. Säädä stabilointihinaa, jos se löystyy tai on liian kireällä.

Jarrut

Jarrut voidaan aktivoida asteittain vetämällä jarruvipuja taaksepäin. Jarrut kytkeytyvät täysin päälle, kun jarruvivut koskettavat kahvoja ja kävelyteline on täysin pysähtynyt. Lopeta jarrutus vapauttamalla jarruvivut.

Kävelytelineessä on myös seisontajarrutoiminto. Kytkeäkseen seisontajarrun, työnnä jarruvipu eteenpäin. Seisontajarrun irrottamiseksi vedä jarruvivut takaisin vapaa asentoon.

VAROITUS! Kytke seisontajarrut aina päälle, kun et käytä kävelytelinettä. Kun kävelyteline asetetaan kaltevalle tai epätasaiselle pinnalle, on seisontajarrut aina kytkettävä päälle.

VAROITUS! Jarrujen on oltava aina lukittuna, kun kävelyteline on pysäköity. Älä koskaan käytä istuinta, jos jarrut eivät ole lukittuneet. Kun istut, älä koskaan nojaa taaksepäin. On suositeltavaa istua vain istuimen etuosassa. Älä istu ostoskassin päälle.

VAROITUS! Ennen kävelytelineelle istumista rungon stabilointihina on vapautettava. Kun kävelytelinettä käytetään kävelyn apuvälineenä, rungon stabilointihina ja selkätuki on oltava aina kiinnitettyinä.

Lisävarusteet

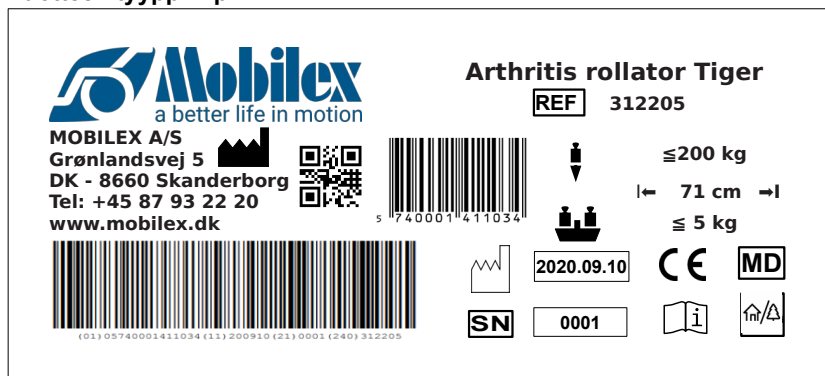
Laite voidaan varustaa seuraavilla lisävarusteilla, ei kuulu vakiovarusteisiin;

- ✓ Kiinteä istuin
- ✓ Laahausjarrut
- ✓ Vetoketjulla suljettava laukku
- ✓ Vetoketjullinen verkkokassi
- ✓ Punainen / Sininen soittokello
- ✓ LED-valot, Valkoinen / Punainen
- ✓ appipulloteline
- ✓ Tarjotin

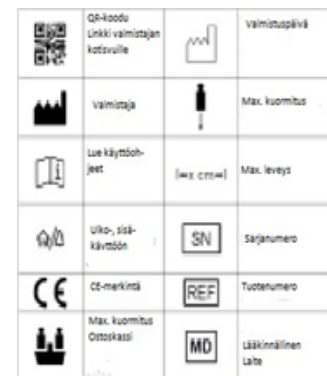
4. Tekniset ominaisuudet

Kävelyteline Tiger "Outdoor"	Art. 312205
Runkoväri	antrasiittiharmaa
Kyynärvarsitukien korkeussäätö	87 – 110 cm
Suositeltu käyttäjän pituus	140 – 185 cm
Istuinkorkeus	62 cm
Kokonaisleveys / leveys kasaantaitettuna	71 / 31 cm
Istuinleveys / leveys kyynärtukien välissä	53 / 38 cm
Kokonaispituus	77 cm
Tuotteen paino	12 kg
Max. kuormitus (kävelyteline / ostoskassi)	200 kg / 5 kg
Jarrut	2 lukittavaa, seisontajarrutoiminnolla
Rengaskoko (edessä / takana)	285 x 45 mm / 235 x 45 mm

Tuotteen tyyppikilpi



Esimerkki tuotteen tyyppikilvestä



Kuvakkeiden merkitys

5. Huolto & Puhdistus

Lika voidaan poistaa tavallisilla puhdistusaineilla ja sienellä tai pehmeällä rievulla. Tarkista tuotetiedot ja käytä vain kaupallisia puhdistusaineita, jotka soveltuvat puhdistukseen. Käytä desinfiointiin vain paikallisesti saatavilla olevien lääkinnällisten laitteiden kanssa käytettäviksi hyväksytyjä desinfiointiaineita.

Pyörät voidaan puhdistaa kuumalla vedellä ja miedolla puhdistusaineella. Puhdistuksen jälkeen pyörän laakerit tulee voidella öljyllä säännöllisesti tai kun pyörät alkavat vinkua.

Vankasta rakenteesta ja kestävien materiaalien käytöstä huolimatta tuote on alttiina kulumiselle. Siksi on suositeltavaa tarkastaa tuote säännöllisin väliajoin ammattitaitoisessa huoltoliikkeessä. Suosittelemme seuraavaa;

- ✓ Tuotteen puhdistus ja desinfiointi
- ✓ Rungon tarkastaminen vääntymisen, vaurioiden, kulumisen tai korroosion varalta
- ✓ Tarkasta kuluvat osat ja vaihda ne tarvittaessa
- ✓ Komponenttien yleinen uudelleenkiristys

Tuotteen suositeltu käyttöikä: Normaalisti 10 vuotta, riippuen käytöstä.

Varastointi: Suosittelemme säilytystä kuivassa paikassa yli 0 °C lämpötilassa.

Kuljetus:

On suositeltavaa taittaa laite kuljetusta varten. Laitetta tulee kuljettaa vakaasti ja turvallisesti ilman äkillisten tai vaarallisten liikkeiden vaaraa kuljetuksen aikana.

Uudelleenkäyttö:

Tuote soveltuu uudelleenkäyttöön. Ennen kuin uusi käyttäjä ottaa tuotteen haltuunsa, laite on tarkastettava teknisesti ja desinfioitava kohdan 5 mukaisesti.

6. Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kävelytelinettä on vaikea ohjata tai työntää.	Lika renkaiden ja haarukoiden välissä	Poista lika tai hiukset renkaiden ja haarukoiden välistä.
Jarrut eivät toimi tai toimivat vain toisella puolella.	Jarrupalat ovat kuluneet tai jarruja ei ole säädetty oikein.	Säädä jarrut. Vaihda jarrupalat tarvittaessa. -> ota yhteys huoltoon.
Istuin ei lukitu paikoilleen tuotteen ollessa levitettynä.	Lukituslaite on väärässä asennossa tai viallinen.	Tarkista, että lukituslaite on oikeassa asennossa. Vaihda se tarvittaessa -> ota yhteys huoltoon.
Selkätukea tai rungon stabilointihihnaa ei voi kiinnittää.	Selkätukea tai rungon stabilointihihnaa ei ole kiinnitetty ENNEN rollaattorin avaamista.	Kiinnitä selkätuki tai rungon stabilointihihna ENNEN rollaattorin avaamista.

7. Tuotteen hävittäminen

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava paikalliseen kierrätyskeskukseen.

8. Takuuehdot

Mobilex A/S tarjoaa vuoden takuun tuotanto- tai materiaalivirheistä johtuville vaurioille. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on korjattu tai käytetty virheellisesti. Normaalisti kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin, ellei kuluminen johdu valmistusvirheestä. Jos tuotteeseen tehdään muutoksia ilman kirjallista hyväksyntäämme, CE-merkintä ja tuotetakuu eivät ole voimassa. Jos tämä takuu kattaa tuotteen vaurioitumisen, ilmoita asiasta suoraan jälleenmyyjällesi tai Mobilex A/S:lle. Takuu ei kata kuljetuskustannuksia eikä sisällä korvausta henkilövahingoista tai tuotteen käyttämättä jättämisestä korjauksen aikana. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Laite on läpäissyt EU-asetuksen: MDR 2017/745 mukaisen vaatimustenmukaisuusarvioinnin, joka koskee lääkinällisiä laitteita ja laite on CE-merkitty. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu ja se on saatavilla sivulla 15.

1. Introduction

Thank you for buying a high-quality Mobilex product. These instructions of use contain a description and important information about the use of the medical device. It is intended to help you to use the product correctly and safely. It is very important to read the instructions carefully before using the device. Pay particular attention to the safety guidelines and always follow them. Mobilex is constantly trying to improve and upgrade its products. Therefore we reserve the right to change specifications and technical data of the product without further notice.

Intended use of the device

This product is medical device which has been designed to increase the mobility of persons who have difficulties standing or walking. The rollator enables those persons to regain the ability to perform daily activities. The rollator is suitable for persons who as a result of various diseases need stable walking support. The rollator should only be used as a support for standing and walking. Any other use is prohibited.

Indications

The rollator is a medical device designed to help people with functional limitations. The indications for use are diseases that cause mobility limitations and disabilities, obstructing independent sitting, standing and walking. Therefore, there is a need for an additional stable support when performing the activities listed above. Indications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status by professional physician or physical therapist, but main target user groups are elderly people, persons with paresis, rheumatic diseases, and other people with limited mobility of the lumbar spine, knees or hips. Using the product for any purpose other than those described above is prohibited.

Contraindications

Rollators are not indicated for those persons who can't maintain proper body balance in a standing position. The device must not be used if the user has problems with perception. Contraindications cannot be related to one specific clinical picture and they depend on individual evaluation of potential user's health status. The choice of orthopedic aid appropriate for a given clinical picture must be always made with the help of a specialist physician or physiotherapist. In addition, observe the safety information in Chapter

Areas of use

The product can be used in home care, health and long-term care facilities, and hospitals.

Medical incidents and unwanted events

In case of any unwanted events related to the device, please contact the dealer or manufacturer:

Mobilex A/S	Phone:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

Safety requirements

- Make sure that this manual has been read by all persons using the device.
- The manufacturer assumes no responsibility for damage and/or injury resulting from failure to follow the operating instructions.
- Only use the product in a flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately stop using the device and contact the dealer.
- Follow all manufacturer's recommendations and warnings.
- Be aware of the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Don't climb onto the device.
- Avoid making constructive changes to the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- The device and the bag must not be loaded with more weight than indicated in Technical data.
- All wheels MUST be in contact with the floor at ALL TIMES during use. This will ensure that the rollator is properly balanced and should decrease the risk of accidents.
- Use caution when assembling or adjusting any parts of the device.
- Always check if the brakes function properly before use.
- Use the rollator only when it has been fully unfolded and the locking device has been activated.
- The seat may only be used when parking brakes have been activated.
- Both brakes should always be activated or locked simultaneously.
- It is not allowed to carry a person or object on the seat while the rollator is in motion.
- Parking brakes must always be engaged when the rollator is not in use.

Parts supplied

The device is supplied in a carton box. The contents of the package are:

- ✓ 1 Rollator folded incl. fitted seat, backbelt and shopping bag;
- ✓ 1 User manual;

Preliminary check

Check the contents of the box with the list above. If at this stage you discover that a part is missing or damaged, contact your supplier immediately.

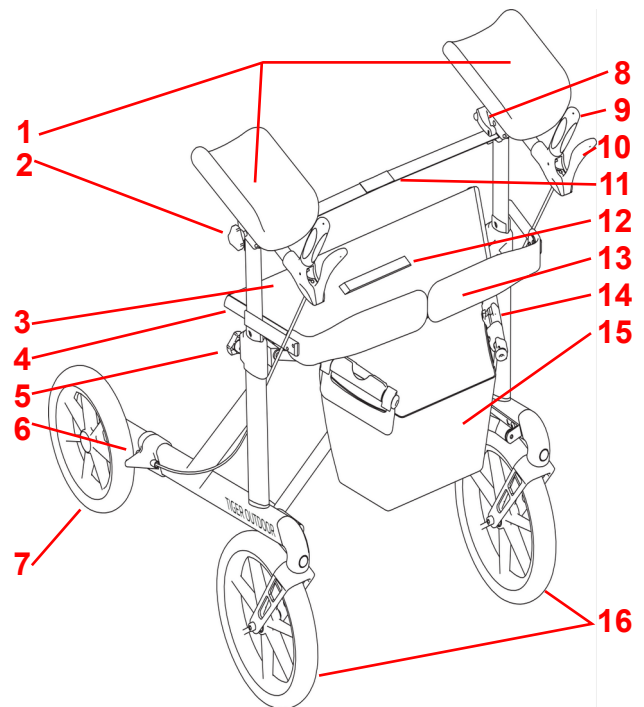
3. Description

Product description

The rollator has a powder coated frame and 4 wheels. The light-weight frame makes it easy to fold it together and offers easy storage and transport. The rollator runs easily and is sufficiently stable. The height of the underarm supports can be adjusted. The rollator is delivered with a mounted seat, a backbelt and a shopping bag.

The rollator consist of the following elements:

1. Underarm supports
2. Brake-handle depth adjustment star-knob
3. Seat
4. Seat tube
5. Underarm support height adjustment star-knob
6. Brake
7. Rear wheel
8. Handle adjustment lever
9. Push handle
10. Brake lever
11. Frame stabilizing strap
12. Folding strap
13. Backbelt
14. Folding lock button
15. Shopping bag
16. Front turning wheel



Assembly description

To assemble the rollator, attach the two forearm supports by removing the frame stabilizing strap, inserting the forearm supports into the grey tubes from the top and re-attaching the frame stabilizing strap to the forearm supports with the two screws. Attach the two handles by inserting the push handle tube into the forearm supports and tightening the handle depth adjustment star-knob.

Function description

Folding/unfolding the frame

To unfold the frame press the folding lock button and press down on the seat tubes until the frame unfolds and "clicks", which indicates the rollator is locked in an unfolded position. To fold the frame pull up the folding strap and finish folding the frame by pushing seat tubes together until the folding lock button "clicks".

WARNING! Seat tubes must snap into place firmly on both sides when unfolding the rollator. All parts must be firmly locked before the rollator can be used. Failure to observe these warnings may result in injury.

Underarm support height adjustment

To adjust the height of the underarm support, first detach the frame stabilizing strap, loosen the height adjustment star-knob and slide the support to a desired setting. Tighten the star-knob and repeat for the other support. After adjusting both supports, reattach the frame stabilizing strap.

NOTE: Both underarm supports should always be at the same height.

Underarm support rotation adjustment

To adjust the horizontal rotation of an underarm support loosen the star-knob **1** under the underarm support, adjust the rotation and re-tighten the star-knob **1**. Repeat for the other support. Adjust the stabilizing strap if it becomes loose or too short.

Push handle depth and tilt adjustment

Loosen the lever **2**, slide the tube of the handle to adjust the depth or rotate it to tilt the handle, and re-tighten the lever **2**. Adjust the stabilizing strap if it becomes loose or too short.

Brakes

The brakes can be gradually activated by pulling the brake levers back with increasing force. Brakes are fully engaged when brake levers touch the handles and the rollator is fully stopped. To stop braking let go of the brake levers.

The rollator is also equipped with a parking brake function. To engage the parking brake push the brake levers forward. To disengage the parking brake, pull the brake levers back to a neutral position.

WARNING! Always activate the parking brake when not using the rollator! When placing the rollator on a non-plane surface you must always activate the parking brake!

WARNING! The brakes must always be in a locked position when the rollator is parked! Never use the seat if the brakes are not locked! When seated, never lean backwards. It is recommended to sit only at the front part of the seat. Do not sit down on the bag.



WARNING! Before sitting on the rollator the frame stabilizing strap must be released. When the rollator is used to walk with, the frame stabilizing strap and the backstrap must always be correctly mounted on the rollator.

Accessories

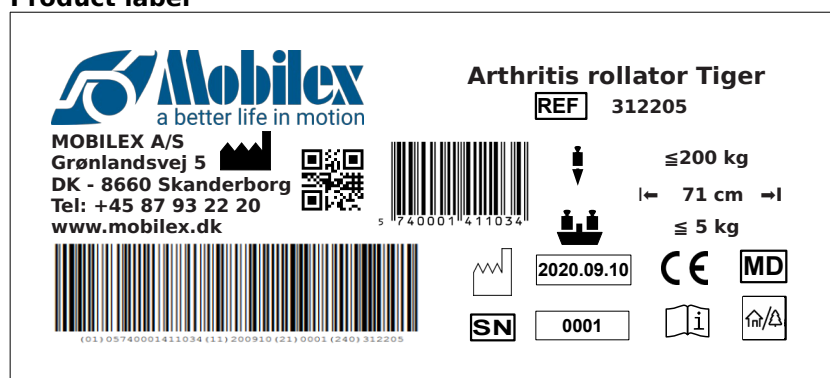
The device can be equipped with the following accessories (not a part of the standard equipment):

- ✓ Fixed seat
- ✓ Speed reducing device
- ✓ Closed bag with a zipper
- ✓ Netbag with a zipper
- ✓ Red/blue bell
- ✓ LED lights White/Red
- ✓ Oxygen Bottle holder
- ✓ Tray

4. Technical data

Arthritis Rollator Tiger	Art. 312205
Colors	antracite grey
Height of push handles (adjustable)	87 - 110 cm
Recommended user heights	140 - 185 cm
Seat height	62 cm
Total width unfolded / folded	71 / 31 cm
Seat width / Inner width between push handles	53 / 38 cm
Length	77 cm
Weight	12 kg
Max. user weight / bag load	200 kg / 5 kg
Brakes	2 lockable with parking function
Wheel sizes (front and back)	285 x 45 mm / 235 x 45 mm

Product label



Example of the product label

	QR-code link to homepage		Manufacturing date
	Manufacturer		Max load
	Observe the user manual		Max width
	To be used Indoor/ outdoor		serial no
	CE marked product		Item Number
	Max load basket		Medical Device

Meaning of the icons

5. Care and maintenance

Regular dirt can be removed with standard cleaning products and a sponge or soft rag. Check the specific product information and use only commercial cleaning products which are suitable for cleaning. For disinfection, use only disinfectants certified for use with medical devices available locally.

Wheels can be cleaned with hot water with a mild cleaning agent. After cleaning the wheel bearings should be lubricated with oil periodically or when the wheels start squeaking.

Despite the solid construction and the use of resistant materials the product is subject to wear. It is therefore recommended to check the product at regular intervals by a professional service. We recommend the following:

- ✓ Cleaning and disinfection of the product
- ✓ Checking the frame for bends, damage, wear or corrosion
- ✓ Checking wear parts and replacing them if necessary
- ✓ General re-tightening of the components

Recommended service life: Normally 10 years, depending on use.

Storage: We recommend storage in a dry place in temperatures above 0 °C.

Transportation

It is recommended to fold the device for transportation. The device should be transported in a stabilized and secured way with no risk of sudden or dangerous movements during transport.

Reuse

The product is suitable for reuse. Before a new user takes over the product, the device must be checked on a technical level and disinfected according to point 5.

6. Most common problems and solutions

<i>Problems</i>	<i>Possible causes</i>	<i>Solutions</i>
The rollator is difficult to guide or push	Dirt between wheels and forks	Remove dirt or hair between wheels and forks
The brakes do not work or work only on one side	The brake shoes are worn, or the brakes are not adjusted correctly	Adjust the brakes. Replace the brake shoes if needed (→ service center)
The seat does not fit the frame while unfolding the rollator	The locking device is in a wrong position or defective	Check that the locking device is in a correct position. Replace it if needed (→ service center)
The backbelt or the frame stabilizing strap cannot be fastened	The backbelt or the frame stabilizing strap weren't fastened BEFORE the rollator was unfolded.	Fasten the backbelt or the frame stabilizing strap BEFORE unfolding the rollator.

7. Disposal of the product

The product can not be disposed of with household waste and must be brought to the local recycling center.

8. Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

9. Declaration of conformity

The device has passed the conformity assessment in accordance with EU Regulation: MDR 2017/745 regarding medical devices and is CE marked. A declaration of conformity has been issued for the device and is available on page 15.

1. Introduktion

Gratis och tack för att du har valt an Mobilex produkt av hög kvalitet. Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning och viktig information om användningen av den medicinska produkten. Den är avsedd att hjälpa dig att använda produkten korrekt och säkert. Det är mycket viktigt att läsa igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder produkten. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsriktlinjerna och följ dem alltid. Mobilex försöker ständigt förbättra och uppgradera sina produkter. Därför förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationer och tekniska data för produkten utan föregående meddelande.

Användning av anordningen

Denna produkt är en medicinteknisk produkt som har utformats för att öka rörligheten för personer som har svårt att stå eller gå. Rollatorn gör det möjligt för dessa personer att återfå förmågan att utföra dagliga aktiviteter. Rollatorn är lämplig för personer som till följd av olika sjukdomar behöver stabilt gångstöd. Rollatorn ska endast användas som stöd för att stå och gå. All annan användning är förbjuden.

Indikationer

Rollatorn är en medicinsk utrustning som är utformad för att hjälpa personer med funktionsbegränsningar. Indikationerna för användning är sjukdomar som orsakar rörelsebegränsningar och funktionshinder som hindrar självständigt sittande, stående och gående. Det finns därför ett behov av ett extra stabilt stöd när man utför de aktiviteter som anges ovan. Indikationerna kan inte relateras till en specifik klinisk bild och de beror på en individuell bedömning av den potentiella användarens hälsotillstånd av en professionell läkare eller sjukgymnast, men de huvudsakliga målgrupperna för användarna är äldre personer, personer med pareser, reumatiska sjukdomar och andra personer med begränsad rörlighet i ländryggen, knäna eller höfterna. Det är förbjudet att använda produkten för andra ändamål än de som beskrivs ovan.

Kontraindikationer

Rollatorer är inte avsedda för personer som inte kan upprätthålla en korrekt kroppsbalans i stående ställning. Apparaten får inte användas om användaren har problem med perceptionen. Kontraindikationer kan inte relateras till en specifik klinisk bild och de beror på en individuell bedömning av den potentiella användarens hälsotillstånd. Valet av ortopediskt hjälpmedel som är lämpligt för en viss klinisk bild måste alltid göras med hjälp av en specialistläkare eller sjukgymnast. Observera dessutom säkerhetsinformationen i kapitel 2.

Användningsområden

Produkten kan användas inom hemvård, vård- och långtidsvård samt på sjukhus.

Medicinska incidenter och oönskade händelser

Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren om det inträffar några oönskade händelser i samband med enheten:

Mobilex A/S	Telefon:	+45 87 93 22 20
Grønlandsvej 5	Telefax:	+45 87 93 17 77
DK-8660 Skanderborg	Email:	info@mobilex.dk
Denmark		

2. Säkerhetskrav

- Se till att alla personer som använder apparaten har läst den här handboken.
- Tillverkaren tar inget ansvar för skador och/eller personskador som uppstår om man inte följer bruksanvisningarna.
- Använd endast produkten i ett felfri skick.
- Om defekter eller fel upptäcks måste du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta återförsäljaren.
- Följ alla tillverkarens rekommendationer och varningar.
- Var uppmärksam på informationen på produktetiketten.
- Använd produkten endast för det beskrivna ändamålet.
- Klättra inte upp på apparaten.
- Undvik att göra konstruktiva ändringar på enheten, om du inte har tillverkarens skriftliga godkännande för sådana ändringar.
- Enheten och väskan får inte belastas med mer vikt än vad som anges i Tekniska data.
- Alla hjul MÅSTE vara i kontakt med golvet ALLTID under användning. Detta garanterar att rollatorn är korrekt balanserad och minskar risken för olyckor.
- Var försiktig när du monterar eller justerar delar av apparaten.
- Kontrollera alltid före användning att hjulbromsarna fungerar perfekt.
- Använd rullatorn endast när den har fällts ut helt och hållet och låsanordningen har aktiverats.
- Sätet får endast användas när parkeringsbromsarna har aktiverats.
- Båda bromsarna ska alltid aktiveras eller låsas samtidigt.
- Det är inte tillåtet att bära en person eller ett föremål på sätet medan rollatorn är i rörelse.
- Parkeringsbromsarna måste alltid vara aktiverade när rollatorn inte används.

Leveransens omfattning

Apparaten levereras i en kartonglåda. Innehållet i paketet är:

- ✓ 1 Rollator hopfäld inkl. monterad sits och shoppingväska
- ✓ 1 Bruksanvisning

Preliminär kontroll

Kontrollera innehållet i lådan med listan ovan. Om du i detta skede upptäcker att en del saknas eller är skadad, kontakta omedelbart din leverantör.

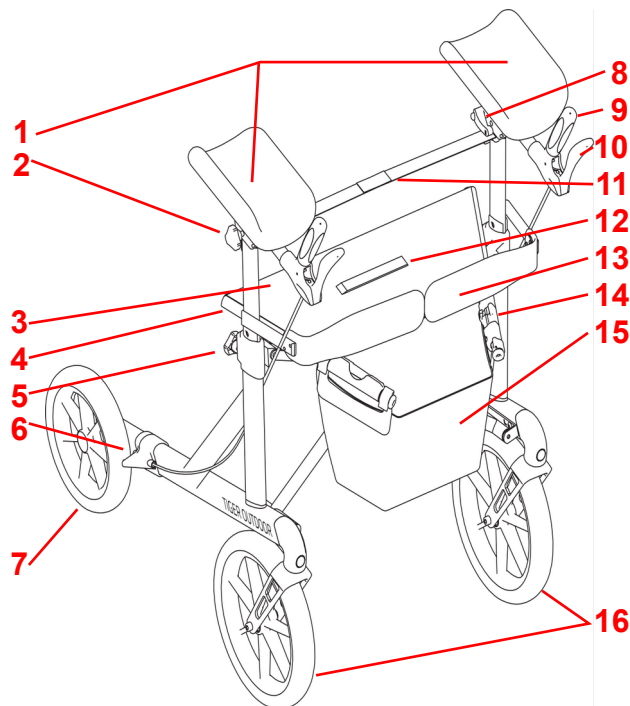
3. Beskrivning

Produktbeskrivning

Rollatorn har en pulverlackerad ram och 4 stora soft hjul. Den lätta ramen gör det lätt att fälla ihop den och ger enkel förvaring och transport. Rollatorn går lätt och är tillräckligt stabil. Höjden på skjuthandtagen kan justeras. Rollatorn levereras med ett monterat säte, en ryggrem och en shoppingväska.

Rollatorn består av följande delar:

1. Stöd för underarmarna
2. Spak för justering av handtagets djup
3. Sits
4. Sätessrör
5. Handtagets höjjusteringsknapp
6. Broms
7. Bakhjul
8. Spak för justering av handtag
9. Tryckhandtag
10. Bromsspak
11. Stabiliseringsband för ram
12. Fällbar rem
13. Ryggbälte
14. Låsknapp för fällning
15. Shoppingväska
16. Vridbart hjul på framsidan



Beskrivning av monteringen

För att montera rollatorn, fäst de två underarmstöden genom att ta bort ramstabiliseringsremmen, sätt in underarmstöden i de grå rören uppifrån och fäst ramstabiliseringsremmen på underarmstöden igen med de två skruvarna. Fäst de två handtagen genom att föra in handtagsröret i underarmstöden och dra åt handtagets stjärnratt för djupjustering..

Funktionsbeskrivning

Vikning/avvikning av ramen

För att fälla ut ramen trycker du på knappen för fällbar låsning och trycker nedåt på sätessrören tills ramen fälls ut och "klickar", vilket indikerar att rollatorn är låst i ett utfällt läge. För att vika ihop ramen drar du upp vikningsremmen och slutar att vika ihop ramen genom att trycka ihop sätessrören tills knappen för vikningslåsning "klickar".

WARNING! Sätessrören måste snäppa fast ordentligt på båda sidor när du fäller ut rollatorn. Alla delar måste vara ordentligt låsta innan rollatorn kan användas. Om dessa varningar inte följs kan det leda till skador.

Höjjustering med skjuthandtag

För att justera höjden på skjuthandtaget, lossa höjjusteringsknappen och skjut handtaget till önskad inställning. Dra åt ratten och upprepa för det andra handtaget.

OBS: Båda handtagen ska alltid vara på samma höjd. Den korrekta höjden på skjuthandtagen ska alltid vara på samma höjd som användarens handleder när denne står med armarna längs kroppen.

Justering av underarmstödet rotation

För att justera den horisontella rotationen av ett underarmsstöd lossa stjärnknappen under underarmsstödet, justera rotationen och dra åt stjärnknappen igen. Upprepa för det andra stödet. Justera stabiliseringsbandet om det lossnar eller blir för kort.

Djup- och lutningsjustering med tryckhandtag

Lossa spaken, skjut handtagets rör för att justera djupet eller rotera det för att luta handtaget och dra åt spaken igen. Justera stabiliseringsbandet om det lossnar eller blir för kort.

Bromsar

Bromsarna kan aktiveras gradvis genom att bromsspakarna dras tillbaka med ökande kraft. Bromsarna är helt aktiverade när bromsspakarna vidrör handtagen och rollatorn är helt stoppad. För att sluta bromsa släpp bromsspakarna.

Rollatorn är också utrustad med en parkeringsbromsfunktion. För att koppla in parkeringsbromsen, tryck bromsspakarna framåt. För att koppla ur parkeringsbromsen, dra bromsspakarna tillbaka till neutralläge.

WARNING! Aktivera alltid parkeringsbromsen när du inte använder rollatorn! När du placerar rollatorn på en yta som inte är plan måste du alltid aktivera parkeringsbromsen!



VARNING! Bromsarna måste alltid vara i låst läge när rollatorn är parkerad! Använd aldrig sätet om bromsarna inte är låsta! När du sitter får du aldrig luta dig bakåt. Det rekommenderas att endast sitta på den främre delen av sätet. Sitt inte ner på väskan.

VARNING! Innan man sätter sig på rollatorn måste ramstabiliseringsremmen lossas. När rollatorn används för att gå med måste ramstabiliseringsbandet och ryggbandet alltid vara korrekt monterade på rollatorn.

Tillbehör

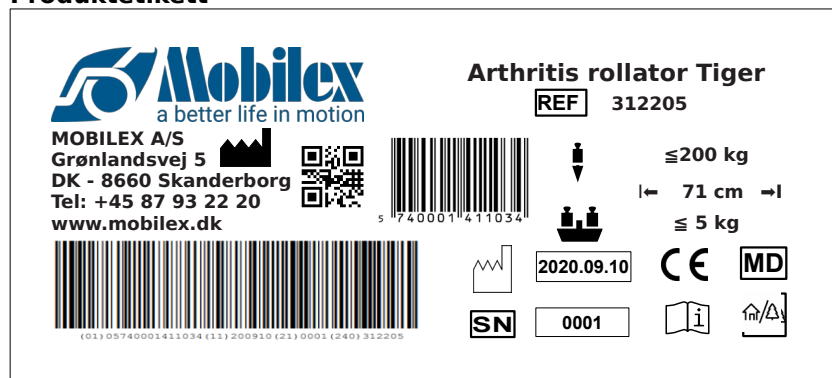
Rollatorn kan utrustas med följande tillbehör (ingår inte i standardutrustningen):

- ✓ Fast säte
- ✓ Hastighetsreducerande anordning
- ✓ Stängd väska med dragkedja
- ✓ Nätväska med dragkedja
- ✓ Röd/blå klocka
- ✓ LED-lampor Vit/Röd
- ✓ Hållare för syrgasflaska
- ✓ Bricka

4. Tekniska data

Arthritis Rollator Tiger	Art. 312205
Färger	antracitgrå
Handtagens höjd (justerbar)	87 - 110 cm
Rekommenderas för användarsstorlek på	140 - 185 cm
Sitshöjd	62 cm
Total bredd öppen / stängt	71 / 31 cm
Inre bredd mellan handtagen	53 / 38 cm
Längd (djup)	77 cm
Vikt	12 kg
Max.last (rollator / inköpsväskan)	200 kg / 5 kg
Bromsar	2 låsbara med parkeringsfunktion
Hjulstorlekar (fram och bak)	285 x 45 mm / 235 x 45 mm

Produktetikett



Exempel på produktetikett

	QR-kod till webbplatsen		Produktionsdato
	Producent		Max belastning
	Se bruksanvisningen		Max bredd
	För användning inomhus/utomhus		serienr.
	CE-märkt produkt		Varenr
	Max belastning korg		Medicinsk utrustning

Betydelsen av ikonerna

5. Underhåll och skötsel

Vanlig smuts kan avlägsnas med vanliga rengöringsmedel och en svamp eller mjuk trasa. Kontrollera den specifika produktinformationen och använd endast kommersiella rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring. För desinfektion, använd endast desinfektionsmedel som är certifierade för användning med medicintekniska produkter och som finns tillgängliga lokalt.

Hjulen kan rengöras med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Efter rengöringen bör hjullagren smörjas med olja regelbundet eller när hjulen börjar gnissla.

Apparaten behöver i princip inte underhållas. Trots den solida konstruktionen och användningen av motståndskraftiga material utsätts produkten för slitage. Det rekommenderas därför att produkten kontrolleras med jämna mellanrum av en professionell service. Vi rekommenderar följande:

- ✓ Rengöring och desinfektion av produkten
- ✓ Kontroll av att ramen inte är böjd, skadad, sliten eller korroderad.
- ✓ Kontroll av slitdelar och byte av dem vid behov.
- ✓ Allmän åtdragning av komponenterna.

Rekommenderad livslängd: Normalt 10 år beroende på användning.

Förvaring: Vi rekommenderar förvaring på ett torrt ställe vid temperaturer över 0 °C.

Transport

Det rekommenderas att du viker ihop apparaten för transport. Anordningen ska transporteras på ett stabilt och säkert sätt utan risk för plötsliga eller farliga rörelser under transporten.

Återanvändning

Produkten är lämplig för återanvändning. Innan en ny användare tar över produkten ska apparaten kontrolleras tekniskt och desinficeras enligt punkt 5.

6. De vanligaste problemen och lösningarna

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Rollatorn är svår att styra eller skjuta	Smuts mellan hjul och gaffel	Ta bort smuts eller hår mellan hjul och gafflar
Bromsarna fungerar inte eller bara på en sida.	Bromsbackarna är slitna eller bromsarna är inte korrekt inställda.	Justera bromsarna. Byt ut bromsbackarna vid behov (→ servicecenter).
Sätet passar inte in i ramen när rullatorn fälls ut.	Låsanordningen är i fel läge eller defekt.	Kontrollera att låsanordningen är i rätt läge. Byt ut den vid behov (→ servicecenter).
Ryggbältet eller ramstabiliseringsbandet kan inte spännas fast	Ryggbältet eller ramstabiliseringsremmen var inte fastsatta INNAN rollatorn fälldes upp.	Fäst ryggbältet eller det ramstabiliserande bandet INNAN du fäller upp rollatorn.

7. Bortskaffande av produkten

Produkten får inte slängas med hushållsavfallet utan måste lämnas in till den lokala återvinningscentralen.

8. Villkor för garantier

Mobilex A/S erbjuder 2 års garanti för skador som orsakats av fel i produktionen eller materialfel. Garantin gäller inte vid oavsiktlig reparation eller användning av produkten. Delar som utsätts för normalt slitage omfattas inte av garantin, såvida inte slitaget orsakas av ett tillverkningsfel. Om produktändringar görs utan vårt skriftliga godkännande är CE-märkningen och produktgarantin inte giltiga. Vid produktskador som omfattas av garantin ska du meddela din återförsäljare eller Mobilex A/S direkt. Garantin täcker inte transportkostnader och omfattar inte ersättning för personskador eller för att produkten inte används under reparationen. Garantin täcker inte skador som beror på att användarhandboken inte följts.

9. CE-försäkringen

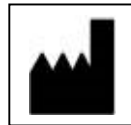
Produkten har genomgått bedömningen av överensstämmelse i enlighet med EU:s förordning: MDR 2017/745 om medicintekniska produkter och är CE-märkt. En försäkringen om överensstämmelse har utfärdats för enheten och finns tillgänglig från sidan 15.



EC DECLARATION of CONFORMITY

Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices

We, **MOBILEX A/S**
Registered place of business
Grønlandsvej 5
8660 Skanderborg
Denmark



SRN: DK-MF-000021885

Hereby declare under our sole responsibility as a legal manufacturer that the product specified on the product list below, meet the essential health and safety requirements and is in conformance with the provisions of the Regulation (EU) 2017/745 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on medical devices.

The product specified on the product list below is "technical aid for the disabled", classified as Class I, medical device. The classification is based on the requirements of Rule 1 of annex VIII, of the Regulation (EU) 2017/745.

The CE marking has been affixed on the product according to Annex V of the Regulation (EU) 2017/745.

Intended purpose: designed to increase the mobility of persons who have difficulties standing or walking

PRODUCT LIST

Arthritis Rollator Tiger Outdoor:

REF / item no.	312205	312206
UDI-DI	5740001411034	5740001411041
BASIC-UDI-DI	57400014ARTHRITISTIGER7K	

ACCESSORIES LIST

Item nr.	Accessories item nr.
312205-06	312317, 312323, 31233D, 31234A, 31236A, 31236B, 31233H

Harmonized norms used during conformity estimation:

PN-EN ISO 11199-3:2008; EN ISO 14971:2012, EN 1041:2009

Skanderborg, 2022-05-18, Thomas N. Christensen, Managing Director

